

E.T.A. Hoffmann (1822-2022)
Mises en perspective transdisciplinaires et transnationales
Transdisziplinäre und transnationale Perspektivierungen

Internationale Tagung

Ingrid LACHENY (Metz, CEGIL) und Patricia VIALLET (Saint-Étienne, IHRIM) mit der wissenschaftlichen Unterstützung von Andrea BARTL (Bamberg)

Am 10., 11. & 12. März 2022 (Saint-Étienne/Lyon)

10.03.2022 (Université J. Monnet Saint-Étienne)

08:30 Empfang der Teilnehmer*innen

08:45 Begrüßung der Organisatorinnen und von Christelle Bahier-Porte und Delphine Reguig (Université Saint-Etienne, IHRIM)

9:15 Eröffnungsvortrag

Alain MONTANDON (Clermont): „E.T.A. Hoffmann, d’hier à aujourd’hui: généalogie d’un succès encore actuel”

E.T.A. Hoffmann als Musiker: Schöpfer und Wegbereiter

Romantik und Oper

10:00 – 10:50

Jean-Charles MARGOTTON (Lyon): „E.T.A. Hoffmann, créateur de l’opéra romantique allemand”

Alexandre CHEVREMONT (Lyon): „Le romantisme instrumental de Hoffmann: un précurseur de la ‚musique absolue’?”

Inspirationen und Kreativität aus der Oper

11:20 – 12:10

Jean-François CANDONI (Rennes): „De l’opéra romantique à la ‚Nouvelle Objectivité’: variations autour de l’héritage opératique d’E.T.A. Hoffmann”

Julian LEMBKE (Lyon): „E.T.A. Hoffmann à l’opéra – Métamorphoses contemporaines du *Marchand de sable*”

Hoffmanns Schrift in Wort und Bewegung

14:30 – 15:20

Sissi BABA (Paris): „E.T.A. Hoffmann: flexibilité, musicalité, ballet”

Stefanie JUNGES (Bochum): „Hoffmann heute – Zur modernen Rezeption in Musik, Theater und Oper des 21. Jahrhunderts”

Das serapiontische Auge des zeitgenössischen Regisseurs

Ab 16 Uhr

Georges GAGNERE: „Résonance des thématiques hoffmanniennes dans le spectacle vivant et les arts numériques”

Raymond MITAINE: „*L’enfant étranger* mis en musique, en scène, en images”

11.03.2022 (Université J. Monnet, Saint-Étienne)

Hoffmann'sche Mises-en-abyme: Arabesken und Spiegel

9:00 – 10:15

Alain MUZELLE (Nancy): „Représentations musicales dans l'écriture hoffmannienne”

Evelyne JACQUELIN (Arras): „Sauver une princesse : réécriture romantique du motif dans *Le Vase d'or*”

Dominique PEYRACHE (Nantes): „Des ‚contes’ d'E.T.A. Hoffmann aux contes d'Andersen: miroirs d'eau, miroirs de glace et mythes ‚endopsychiques”

Rezeption E.T.A. Hoffmanns in Frankreich

10:45 – 12:00

Lucien CALVIE (Toulouse): „Heine et Hoffmann: Berlin, Paris et RDA vs RFA”

Sylvain LEDDA (Rouen): „Hoffmann et les écrivains français (1822-1840): contexte et processus de modélisation”

Hoffmanns Erbe: Rezeption, Übersetzung, Edition

14:00 – 15:15

Jean-Jacques POLLET (Arras): „L'héritage hoffmannien dans la littérature fantastique allemande du début du XX^e siècle”

Gabriela FRAGOSO (Lissabon): „E.T.A. Hoffmann in Portugal und Brasilien: Von der Textrezeption zur Textübersetzung”

Florian TORRES (Lyon/Marseille): „L'œuvre d'E.T.A. Hoffmann aux éditions du typhon”

Von Berlin/Bamberg nach Frankreich: Kultur, Forschung, Schöpfung

15:45 – 16:35

Bettina WAGNER (Bamberg): „E.T.A. Hoffmann-Sammlungen in Bamberg”

Christina SCHMITZ (Berlin): „Unheimlich fantastisch – zur Aktualität E.T.A. Hoffmanns”

Ab 17:00 **Treffen mit Pierre PEJU**: „Inquiétante actualité de l'écriture hoffmannienne”

12.03.2022 Goethe Institut, Lyon: *E.T.A. Hoffmann und die Grafik*

10:00 *Illustrieren und schöpfen „in Hoffmanns Manier”* präsentiert und

moderiert von **Elke RIEMER-BUDDECKE**

Ab 10:30 Treffen mit den Künstlern **Rainer EHRT**, **Steffen FAUST** und **Stephan KLENNER-OTTO**

Wissenschaftliches Komitee:

ÉLISABETH DECULTOT (HALLE-WITTENBERG)

SYLVIE GRIMM-HAMEN (NANCY)

FABRICE MALKANI (LYON 2)

EMMANUEL REIBEL (LYON 2)

BETTINA WAGNER (BAMBERG)